



0 100 200 300 400 500 1000

A-1

Asuntoalue.
Alue on tarkoitettu asemakaavoittavaksi. Alueelle saa sijoittaa pääkäyttötarkoituksen mukainen toiminnan lisäksi julkisia ja yksityisiä palveluita, kuten pienimuotoista majouluista, sisäisiä liikenneväyliä, pysäköintialueita, virkistys- ja puistoalueita sekä yleisiä alueita.

Bostadsområde.
Området är avsett för att detaljplanläggas. På området är det även tillåtet att placera privata tjänster nödvändiga för boende, som småskaligt boendeverksamhet, parkeringsområden, rekreations- och parkområden samt områden för samhällstjänster.

- APL-1**
Asumisen sekä palvelujen ja hallinnon alue.
Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi. Alueelle saa sijoittaa asumista sekä julkisia palveluita.
- Område för boende samt service och förvaltning.**
Avsikten är att området detaljplanläggs. På området får boende samt offentliga områden placeras.
- PL-1**
Lähipalvelujen alue.
Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi.

Området är avsett för att detaljplanläggas.

TY-1

Teollisuusalue, jolla ympäristö asettaa toiminnan laadulle erityisiä

Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi. Teollisuusalueille saa pääsijointaa sähköasemia, puistomuuntamoita, jätevedenpumppaamoja ja rakenteita, suoja- ja hirvealueita sekä aurinkovoimaloita. Alueelle ei saa sijoittaa suosittavaa viherratkaisuja, jotka tukevat hulevesien käsittelyä sekä ekologista kytkeytyvyyttä ympäristöön.

Industriområde där miljön ställer särskilda krav på verksamhetens

Området är avsett för att detaljplanläggas. I industriområdena är det uttillatet att placera elstationer, parktransformatorstationer, avloppspunkter förutsätts för samhällsteknisk försörjning, skyddsgrönområden samt sambangård i området. På området ska i mån av möjlighet gröna lösningar annan anpassning till klimatförändringen och ekologiska korridorer i miljö-

TY-2
Tecnilaudatu, jolla ympäristö asettaa toiminnan laadun erityisiä.
Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi. Tarvittaessa toi kemikaaliturvallisuuden myöntämisen edellytykset arvioidaan erillisessä haittoja rajoitetaan lupamääryksillä. Teollisuusalueille saa pääkäyttötä sähköasemia, puistomuuntamoita, jätevedenpumppaamoja ja muita rakenteita suojaaviheralueita sekä aurinkovoimaloita.

skyddsgrönområden och solkratverk.

ia.		
situksen mukaisen toiminnan lisäksi skuntateknisen huollon edellyttämää pihaa. Alueella on mahdollisuksien ilmastonmuutokseen sopeutumista	VL	Lähivirkistysalue.
		Område för närrrekre
uvudsakliga användningsändamålet er och andra konstruktioner som k. Det är inte tillåtet att placera en as, som stöder dagvattenhantering,	RM-1	Matkailupalvelujen a
		Alueella on paikallishis
		Område för turistanla
		I området ligger Hangi
	LR	Rautatieliikenteen al
		Område för järnvägs

vaatiman ympäristöluvan ja/tai nettelystä ja toiminnasta aiheutuvia mukaisen toiminnan lisäksi sijoittaa uutateknisen huollon edellyttämää	LS	Satama-alue. Hamnområde.
erna för beviljande av miljötillstånd tillståndsförfarande och olägenheter er. I industriområdena är det utöver tioner, parktransformatorstationer,	LV	Venesatama. Småbåtshamn.
	E	Erityisalue. Specialområde.

- ja metsätalousvaltainen alue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja. En tulee toimia osana maakunnallisesti merkittävää ekologista yhteyttä.

I- och skogsbruksdominerat område med särskilda miljövärden.

Ådet ska fungera som en del av en ekologisk förbindelse av betydelse på landskapsnivå.

alue, joka kuuluu Natura 2000-alueeseen.

enområde som hör till nätverket Natura 2000.

maismuistokohde.

Maismuistolalla (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, vahingoittaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletta koskevista tai siihin liittyvistä suunnitelmissa on pyydettävä toimivaltaisen seoviranomaisen lausunto.

minnesobjekt.

Haismuistokohde.
Haismuistolailla (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös (hylky). Alueelle saa rakennaa marrakenteita sen jälkeen, kun hylky on toimivaltaisen museoviranomaisen edellyttämällä lailla riittävästi tutkittu.
Minnesobjekt.
Fornlämning (vrak) som fredats genom lagen om fornminnen (295/1963). I området är det

för buller.

ndvattentillgångarnas kvalitet inte försämrar. Byggnadsverksamhet
sas av förbjudet mot ändring av grundvatten (3 kap. 2 §
enning av jordmån och grundvatten (16 § och 17 §

ILMAS

oiden suojavyyhykkeit.
vesioikeudellisen suoja-alueen määräykset, jotka on otettava

ner för vattentäkter. I området gäller vattenrättsliga
täkt, som ska beaktas i den fortsatta planeringen.

imetyttävä.

a infiltreras.
en som klassas som rent för att trygga bildningen av nytt

ampuma-alueen päivääkaisen 55 dB(A) melutasoalue, jolle ei
le herkkiä toimintoja.

e i anslutning till Syndalens skjutbaneområde där bullernivån är 55

- Aven under 50 meter hög huvudstab om fastigheter

KLIMATRESILIENS OCH BYGGE

- På området är det möjligt av Försvarsmakten.
- Vid utplacering av byggnader beaktande.
- Vid inriktning av byggnad
- På området får gas- eller förnybara bränslen placera

HANGÖ STA

arkkitehti, YKS 490	arkkitehti, YKS 510	arkkitehdit	Mittakaava	1 : 10 000
---------------------	---------------------	-------------	------------	------------

Yhdyskuntateknisen huollon alue tai kohde.
Område eller object för samhällsteknisk försörjning.

ET

Ampumarata-alue. / Maa- ja metsätalousvaltainen alue.
Merkinnällä on osoitettu ampumarata-alue voimassa olevan ympäristöluvun mukaisesti. Ampumaradan toiminnan päättyessä alueesta tulee M-1-alueutta.

Område för skjutbana. / Jord- och skogsbruksdominerat område.
Med beteckningen anvisas ett område för skjutbana enligt gällande miljötilstand. Efter skjutbanans verksamheten sluts kommers området att vara jord- och skogsbruksdominerat område.

EA/M-1

EH

EV-1

SL

TY-1

MU

APL-1

LS

LV

W-1/n

EV-2

SL

SM

M

M-1

M-2

M-3

MU

00

000 400 500 1000 1500 m

Rakennus- ja kulttuurihistoriallisesti arvokas kohde.
Rakennustieteellisesti, kulttuurihistoriallisesti ja/tai maisemallisesti arvokas rakennus tai rakennusryhmä, jota ei saa purkaa. Rakennuksissa suoritettavien toimenpiteiden ja pihipiirin uudisrakentamisen ratkaisujen tulee olla sellaisia, että rakennusten ja pihipiirien erityiset arvot säilyvät. Numerointi viittaa kaavaselostuksen kohdelueteloon.

Byggnads- och kulturhistoriskt värdefulla byggnad objekt.
Byggnadshistoriskt, kulturhistoriskt och/eller landskapsmässigt värdefull byggnad eller byggnadsgrupp som inte får rivas. Åtgärder som vidtas för byggnaderna och nybyggnadslösningar på gårdsplanen ska vara sådana att de särskilda värdena för byggnaderna och gårdsplanerna bevaras. Numreringen hänvisar till objektförteckningen i planbeskrivningen.

Mahdolisesti pilaantunut maa-alue.
Kohde, jonka pilaantuneisuus on selvitettävä maankäytön muutoksen, asemakaavoitukseen tai rakentamistoimenpiteiden suunnittelun yhteydessä. Pilaantunut alue on tarvittaessa puhdistettava viimeistään rakennustoimenpiteiden yhteydessä.

Eventuellt förenat markområde.
Objekt vars föreningensgrad ska undersökas i samband med förändringen av markanvändning, detaljplanläggningen eller innan byggnadsåtgärder vidtas. Vid behov ska det förenade området saneras innan byggnadsåtgärder vidtas.

vt
Valtatie.
Riksväg.

yt/kk
Yhdystie/kokojakatu.
Förbindelseväg/matargata.

yt/kk
Uusi, ohjeellinen yhdystie/kokojakatu.
Uuden yhdystien/kokojakadun tulee sijaita vähintään 500 metrin etäisyydellä tekopohjavesilaitoksesta.
Ny, riktigvande förbindelseväg/matargata.
Den nya förbindelsevägen/matargatan ska placeras på ett avstånd av minst 500 meter från den konstgjorda grundvattenanläggningen.

Liittymä.
Anslutning.

Eritasoristeys ilman liittymää.
Planskild korsning utan anslutning.

Tieliikenteen yhteystarve.
Behov av vägtrafikförbindelse.

Pääraita ja liikenneympäristö.
Radan läheisyyteen saa sijoittaa radan sähköistykseen ja rautatieturvallisuuteen liittyviä laitteita ja rakenteita.

Huvudbana och trafikplats.
Utrustning och konstruktioner relaterade till spårelektrifiering och järnvägssäkerhet kan placeras i närheten av spåret.

Yhdysrata/sivurata/kaupunkirata.
Radan läheisyyteen saa sijoittaa radan sähköistykseen ja rautatieturvallisuuteen liittyviä laitteita ja rakenteita.

Förbindelsebana/bibana/stadsbana.
Utrustning och konstruktioner relaterade till spårelektrifiering och järnvägssäkerhet kan placeras i närheten av spåret.

Kävely- ja pyöräilyreitti.
Gång- och cykelväg.

Kävelyn ja pyöräilyn yhteystarve
Behov av förbindelse för gång- och cykeltrafik.

Johto tai linja. (Z = Voimajohto, S = Siirtoviemäri)
Ledning eller linje. (Z = Kraftledning, S = Överföringsavlopp)

Laivaväylä.
Fartygsled.

Muu kulttuuriperintökohde.
Merkinnällä on osoitettu alueella olevat kulttuurihistoriallisesti arvokkaat alueet, joilla on sotahistoriallisia rakenteita. Alueella olevat sotahistorialliset rakenteet on säälytetään. Suuremmista kohdista koskevista suunnitelmissa tulee neuvolettaa toimivaltaisen museoviranomaisen kanssa.

Kohteet on numeroitu kaavakartalle kaavaselostuksessa esitetyin luetteloon mukaisesti.

Övrigt kulturarvsobjekt.
Med beteckningen har man anvisat områdets kulturhistoriskt värdefulla områden, som har krigshistoriska konstruktioner. De krigshistoriska konstruktionerna som finns på området ska bevaras. Större planer som berör ett objekt bör överläggas med den behöriga museimyndigheten. Objekten har numrerats på plankartan enlighet med förteckningen som lagts fram i planbeskrivningen.

Kyläkuvalisesti tai kaupunkikuvalisesti tärkeä alue.
Alueen vanha, inventoinnissa historiallisesti ja rakennushistoriallisesti huomioitu arvokas rakennuskanta tulee säilyttää /pyrkii ensisijaisesti säilyttämään. Alueella rakentaminen tulee sopeuttaa maisemallisuuksiin ja kulttuurihistoriallisisiin arvoihin ja ominaispiirteisiin. Yksityiskohtaisemmassa suunnitelussa on kiinnitetään erityistä huomiota rakennusten sijoitteluun, mittakaavaan ja rakentamistapaan. Merkinnällä on osoitettu: SK-1 "Torin ympäristö ja Hietaniementien varsi", SK-2 "Rautatieasema" ja SK-3 "Lappohjan kohlosa".

Området är viktigt med tanke på byggnaden eller stadsbilden.
Områdets gamla, värdefulla byggnadsbestånd, som togs i beaktande historiskt och byggnadshistoriskt vid inventeringen, bör bevaras / bör man i första hand stråva efter att bevara. I området ska byggnader anpassas till landskapsmässiga och kulturhistoriska värden och särdrag. I den mer detaljerade planeringen ska det fastas särskild uppmärksamhet vid byggnadernas placering, skala och byggnadsstil. Med beteckningen har man anvisat: SK-1 "Torgets omgivning och området längs Sanduddsvägen", SK-2 "Järnvägsstationen" och SK-3 "Den nordöstra delen av Lappvik".

Tärkeä tai edenhankintaan soveltuva pohjavesialue.
Alueen käytöö suunniteltaa tulee huolehtia, ettei alueen käyttömahdolisuuksia vesilähteennä vaaranneta eikä pohjavesivarjo laatuksi heikennetä.

Alueen rakentamista tai muita toimenpiteitä rajoittavat pohjaveden muuttamiskielto (VesiL 3. luku 2 §) sekä maaperän ja pohjaveden pilaamiskielto (YSL 16 § ja 17 §).

Natura 2000 -verkostoon kuuluva alue.
Merkinnällä on osoitettu Tamminsaaren ja Hangon saariston ja Pohjanpitäjän lähdien merensuojelualue (FI0100005). Kaavaa toteuttaessa on huolehdittava siitä, ettei toteuttaminen yksistään tai tarkastelluna yhdessä muiden hankkeiden kanssa aiheutta Natura 2000 -verkostoon kuuluvalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia, jotka merkitävästi heikentävät niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty Natura 2000 -verkostoon.

Omräde som hör till näverket Natura 2000.
Med beteckningen anvisas Ekenäs och Hangö skärgårds och Pojovikens maritima skyddsområde (FI0100005). I genomförandet av planen bör man se till att förverkligandet i sig själv eller i samband med andra projekt inte påområden som tillhör näverket Natura 2000 åstadkommer skador av sådan typ, att de naturvärden förvaras bevaring området upptagits i Natura 2000 -näverket försvägas betydligt.

Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue, jota hoidetaan karuna paahteympäristöön.
Alueen läpi saa rakentaa pinoitettu ajoyteydet korttelialueille, mutta kenttiien rakentaminen on kielletty. Olemassa olevia yhdyskuntateknisen huollon verkostoja ja niihin liittyviä laitteistoja saa ylläpitää alueella. Valtati ja rataympäristön kehittämiseen liittyvissä suunnitelmissa ja toimenpiteissä on tarvittaessa selvitettävä luontoarvot ja neuvolettaa toimenpiteistä luontoarvojen suojelemiseksi tai mahdolisuudesta siirtää luontoarvoja muualle.

Omräde som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald, som vårdas som en karg torr och solig miljö.
Genom området får byggas belägda körförbindelser, men det är förbjudet att bygga fält. Befintliga nätrverk och relaterad utrustning för samhällsteknisk försörjning kan underhållas i området. Planer och åtgärder för utveckling av riksvägen och järnvägsmiljön ska vid behov identifiera naturvärden och förhandla om åtgärder för att skydda naturvärden eller möjligheten att överföra naturvärden någon annanstans.

Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue.
Uhanalaisen hyönteislajiston takia arvokas luontokohde. Ketomaisen kasvillisuuden luonnehtimina kohti ei saa rakentaa eikä niiden ominaispiirteitä saa muutenkaan muuttua. Avoimuiden ylläpitämiseksi aluetta hoidetaan puustoja harventamalla ja heinittyneitä kohtia niittämällä. Ajoneuvoilla liikkuminen ja paikitus ohjataan pois ketomaisilta alueilta.

Omräde som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald.
Naturobjekt som är värdefull med tanke på utrotningshotade insektsarter. Byggande är inte tillåtet på platser med vegetation som är typisk för torra ängar, och platsernas särdrag får inte heller ändras på annat sätt. För att upprätthålla det öppna området ska trädbeståndet skötas genom gallring och de platser som vuxit igen med gräs ska slås. Fordonstrafik och parkering styrs bort från områden med torra ängar.

Poikiviivi osoittaa rajan sen puolen, johon merkintä kohdistuu.
Tvärstrecken anger på vilken sida av gränsen beteckningen gäller.

YLEISMÄÄRÄYKSET

Alueen alin rakentamiskorkeus on N2000 +2,55, metriä, johon lisätään aluekohtaisesti määritettävä riittävä aaltoiluvara n. 30-100 cm. Aliinman rakennuskorkeuden alapuolelle ei tule sijoittaa kastuessaan vaurioitavia tai vahinkoa aiheuttavia rakenteita tai toimintoja.

Kulttuurihistoriallisesti arvokkaiden alueiden ja kohteiden suojelusymykset ratkaistaan tarkemmin asemakaavoituksesta.

Alueen jatkoosunnitellessa tulee kiinnittää erityistä huomiota rautateiden tasoristeysten turvallisuuteen muun muassa varmistamalla riittävä näkemät.

Pääradan, maanteiden ja vilkkaasti liikennöityjen katujen läheisyydessä on asemakaavoitukseen tai uudisrakentamisen, penuskorjausten ja laajennusten lupaharkinnan yhteydessä tarvittaessa laadittava melu- ja/tai tårtänselvitys, jotta voidaan varmistaa valtioneuvoston päättöksen mukaisten melutasojen ja tärinän ohjeарвоjen täyttymisestä melulle tai tärinälle herkkien toimintojen osalta (esim. asuminen, hoitoilaitokset, oppilaitokset ja päiväkodit).

Asemakaavoituksesta, muissa suunnitelmissa ja rakentamisessa tulee ottaa huomioon valtioneuvoston päättös melutasojen ohjeарvoista (993/1992). Ohjeарvojen lisäksi tulee huomioida melutasojen enimmäistason suositusarvo 45 dB LMax asuinrakennusten asumiseen tarkoiteltuissa tiloissa.

Rata ja tieliikenteestä aiheutuva tärinä tulee huomioida rakennusten rakenteissa siten, että normaleissa asuinrakennuksissa liikennetärinän voimakkuus tai sen aiheuttaman runkomelon Lprm voimakkuus ei yltä voimassa olevaa määrysarvoa.

POHJAVESIALUEIDEN MÄÄRÄYKSET

Pääosa kaava-alueesta sijoitetaan vedenhankintaan soveltuvalle pohjavesialueella ja alueella tulee kiinnittää erityistä huomiota pohjaveden suojelemiseen.

- Alueella ei saa sijoittaa laitosta tai toimintoa, jos se vaarantaa pohjaveden laadun tai antoisuuden. Alueelle saa sijoittaa pohjavedenottoamalta, vaikka se voi vaikuttaa pohjaveden määriin paikallisesti. Vedenotto edellyttää vesilain mukaista vedenottolupaa viranomaista.
- Rakentaminen, ojittukset ja maankuivaukko on tehtävä siten, ettei toimenpiteestä tai sen seurauksesta aiheudu pohjaveden laatuunmuutoksia tai pysisyvää muutoksia pohjaveden tasoon. Ennen kaivauksien aloittamista tulee selvittää pohjavesiolojuhteet ja pohjavedentaso sekä ryhtyä tarpeellisiin toimenpiteisiin pohjaveden suojelemiseksi. Alin kaivutaso ei saa olla 2 m lähempänä ylintä pohjaveden pintaa.
- Öljysäiliöt ja muut kemikalialsäiliöt on sijoitettava sisätiloihin suoja-altaisiin, joiden tilavuudet vastaavat vähintään varastoavien öljyjen tai kemikaalien enimmäismäärää.
- Säiliöautojen öljyn tai muun kemikaalin siirtopätköjen on oltava katettuja ja ne on varustettava asianmukaisin suojarakenteineen.

HULEVESI HALLINTAA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET POHJAVESIALUEILLA

- Alueella muodostuvat puhata kattovedet tulee imettää maaperään. Imetystsarakenteet tulee sijoittaa rakennuspaikoille tai niiden läheisyyteen siten, että ne sijaitsevat mahdolisimman etäällä liikennoitavästä päälystealueista. Imetystsarakenteet tulee toteuttaa toimitkohtaisesti tai alueellesestisesti, jotta hulevedet imettävät maaperän tasaisesti.
- Muut kuin puhata luokiteltavat hulevedet on johdettaa öljynerottauskaijon ja asiamukaisen lisäpuhdistusjärjestelmän kautta pohjavesialueen ulkopuolelle. Edellä mainitusten poiketen A- ja P-alueilla henkilöautoille tarkoitettujen teiden ja pysäköintialueiden hulevedet tulee johtaa hulevesiviemäriin kautta pohjavesialueen ulkopuolelle.
- Tiivideen pintojen pinta-ala on pidettävä mahdolisuuksien mukaan pieniin.
- Rakentamatta jäätävät rakennuspaikat, joita ei käytetä ajonein eikä pysäköintiin, on mahdolisuuksien mukaan istutettava tai hoidettava luonnonvaraisena.
- Kattamatonta päälystepinnolla muodostuvia hulevesiä ei saa imettää maaperään.
- Asemakaavoitusten yhteydessä on varmistuttava hulevesien käsittely toimivuudesta alueella.
- Ennen rakentamiseen ryhdytään laadittava rakentamisen alkainen hulevesien hallitusuunnitelma.
- V-, VL-, M-, MU- ja MY-alueet: Alueille salitaan hulevesirakenteiden ja niihin liittyvien huoltoteiden rakentaminen. Näiden sijoittelussa ja rakentamisessa on huomioitava alueella olevat kulttuurihistoriallisesti arvokkaat alueet.

TUULIVOIMAA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET:

- Tuulivoimaloiden sijoittelu edellyttää tarkempia tutkimuksia tuulivoimaloiden toteuttamisedellytyksistä.
- Yli 50 metriä (kokonaiskorkeus maanpinnasta) korkeista tuulivoimaloista tulee pyytää lausunto Puolustusvoimien Pääesikuntaan.
- Myös alle 50 metriä (kokonaiskorkeus maanpinnasta) korkeista pienituloivoimaloista tulee pyytää Puolustusvoimien

Hangon kaupunki
Hangö stad

KOVERHARIN JA LAPPOHJAN ALUEEN YLEISKAAVA
GENERALPLAN FÖR KOVERHAR OCH LAPPVIK OMRÅDE

Hyväksyminen/Godkännande 2.12.2024

KOVERHARIN JA LAPPOHJAN ALUEEN YLEISKAAVA NERALPLAN FÖR KOVERHAR OCH LAPPVIK OMRÅDE